

УСТНЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ



Анвар ЮСУПОВ

старший преподаватель кафедры теории и
практики немецкого языка
Узбекский государственный университет
мировых языков
anvar02@yandex.ru

Аннотация

Хорижий тилларни ўргатишнинг самарадорлиги ўзининг бугунги босқичида, асосан, замонавий технологияларни мақсадга мувофиқ қўллашга боғлиқ. Аудитория машғулотларида доимий равишда оддий икки кишилик мулоқот-сухбат шаклларида фойдаланилади. Сухбат имитациясига хос вақтни тежаш, материалнинг тушунарли даражада бўлиши, қулай мулоқот, эркинлик ва бошқалар бу усулни аудитория машғулотларида кенг қўллаш имконини беради. Мулоқот-сухбатнинг боришини бошқаришда ушбу фаолиятнинг тинглаш ва моторика компонентлари уйғунлигига боғлиқ эканлигини ҳам инобатга олиш муҳим.

Аннотация

Эффективность обучения иностранным языкам на современном этапе в значительной мере зависит от целенаправленного применения современной технологии. Регулярно применяется парно-коммуникативная форма работы на аудиторных занятиях, простейший вид которой – общение и заучивание готового диалога. Имитация общения, возможность работы в быстром темпе, доступность материала, удобная обратная связь позволяют широко использовать упражнения с применением мультимедиа на аудиторных занятиях. Для успешного управления речевым производством необходимо учитывать, что эффективность речевого процесса достигается взаимодействием слухового, моторного и визуального компонентов.

Abstract

The effectiveness of teaching foreign languages at the present stage is up depend on the targeted use of modern technology. Regularly used in pairs-communicative form of work in the classroom, the simplest form of which is communication and learning is ready to dialogue with technical orientation. Simulation of communication, the ability to work in a fast pace, availability of material, feedback allow widespread use of such exercises in the classroom. For the successful management of speech production must be considered that the effectiveness of the speech process is achieved by interaction of auditory and motoric components.

Калит сўзлар: овозли ёзув, нутқ фаолияти, тилшунослик, вербал вазият, машқ қилмоқ, икки кишининг ишлаши, диктор – талаба, хабар, эшитилган, мулоқат, технология, қайта акс эттирмоқ, мустақил иш, кўникма ва малака.

Ключевые слова: звукозаписи, речевой акт, лингвистический, вербальная ситуация, тренировать, парная работа, диктор – студент, сообщение, прослушанный, коммуникативный, технология, имитировать, самостоятельная работа, умения и навыки.

Keywords: recording, speech act, linguistic, verbal, situation to work, train a paired, speaker – student, message, listen, communication technology, to simulate, independent work, skills.

Введение

В настоящее время методика преподавания иностранного языка развивается на основе сознательно-практического метода. В связи с этим проделана большая работа в области разработки методики обучения отдельным видам речевой деятельности, установления функциональных отношений и последовательности в обучении видам речевой деятельности.

Выделение речевой деятельности и разработка методики обучения отдельным видам речевой деятельности были направлены на раскрытие внутренних механизмов каждого вида речевой деятельности и обучение речевым механизмам в рамках того или иного вида деятельности. Авторы методик, невольно следуя крылатой фразе «Learn to speak by speaking», переносили ее и на обучение другим видам речевой деятельности.

На повестке дня стоит дальнейшее развитие сознательно-практического метода, который заключается в использовании для обучения как приемов и средств, развивающих умения определенного вида речевой деятельности, так и привлечение умений и механизмов других видов речевой деятельности с целью укрепления, стабилизации и дальнейшей оптимизации умений данного вида речевой деятельности. При этом важна разработка комплексного использования всех видов речевой деятельности в обучении тому или иному отдельному виду. Также следует учитывать и тот факт, что развитие умений речевой деятельности предполагает одновременно и развитие языковых механизмов: фонетических, грамматических и лексических.

Ставя целью развитие умений аудирования, говорения, чтения или письма, мы одновременно сталкиваемся с необходимостью развития языковых механизмов.

По нашему мнению, обучение видам речевой деятельности на основе «снятия» грамматических и лексических трудностей следует исключить из практики языкового вуза. Речь может идти о стилевых характеристиках, которые определяют языковые и речевые трудности. Препарирование же текстов приводит к искажению языковых норм и неприемлемо в языковом

вузе, готовящем специалистов, владеющих иностранным языком на уровне социальной достаточности (2, 125).

Таким образом, возникает проблема двойной взаимосвязи: взаимосвязи видов речевой деятельности в процессе обучения и взаимосвязи в обучении речевой деятельности и языковым механизмам.

Такая постановка вопроса требует развития фонетических, грамматических и лексических механизмов на коммуникативной основе. В данном случае максимальная коммуникативная направленность языковых упражнений обеспечит эффективность обучения языку.

В процессе изучения иностранных языков наибольшее распространение получили языковые тренировочные упражнения, в то время как единственными полезными для развития навыков устной и письменной речи являются коммуникативные упражнения и в особенности коммуникативные упражнения креативного характера. Эти упражнения предпочтительно организовывать с помощью мультимедийных средств. Однако, по нашему мнению, должны выдерживаться некоторые требования, предъявляемые к коммуникативным упражнениям с использованием современных технологий, как-то:

а) упражнения должны имитировать естественную ситуативность речевой реакции, обеспечивать условную или безусловную подлинность всего того, что делается и говорится;

б) все высказывания в целом должны иметь обращенный характер, т.е. находить конкретный, четкий адресат;

в) общая продолжительность каждого упражнения не должна превышать 3–5 минут, чтобы не вызывать быструю утомляемость студентов.

В статье мы остановимся на трех моментах:

1. Рассмотрим коммуникативные упражнения на развитие говорения;
2. Коммуникативные упражнения на письме;
3. Самостоятельная работа с использованием коммуникативного метода.

Коммуникативный подход в обучении говорению

Принципами коммуникативного подхода обучения говорению, как известно, являются следующие: речевая направленность, личностная индивидуализация, функциональность, ситуативность, новизна.

Наибольшее распространение получили звукозаписи, которые осуществляют передачу речевого акта от диктора к учащемуся. Также

сравнительно часто в обучении иностранному языку используются специальные упражнения, провоцирующие «общение» с диктором. Упражнения такого типа использовать можно и нужно, но в небольших, изолированных речевых ситуациях(1, 64). Рациональное использование мультимедийных средств как одного из видов современных технологий дает в определенной мере возможность устранить недостаточность коммуникации с носителями иностранного языка. На наш взгляд, можно предложить такие типы упражнений коммуникативного характера с использованием современных видов технических средств при обучении говорению:

а) повторить мысль собеседника и внести некоторые изменения, отражающие подлинные ситуативные условия;

б) расширить переданное диктором на основе более основательного знакомства студента с темой;

в) построить предложение с заменой части его по заданному признаку (например: с заменой слова, искажающего смысл высказывания на слово, восстанавливающее его смысл; замена слова из синонимического ряда и т.д.), выразить согласие или несогласие с диктором с обязательным обоснованием ответа;

г) поставить все виды вопросов (особенно с целью выяснения подробностей);

д) тренировать вербальную реакцию на сообщение диктора;

е) включить в обращенную к группе цепочку реплик вводные формулы, предлагаемые диктором;

ж) описать ситуацию, изложенную диктором, в которой снято формальное требование преобразования по данной модели с определенной конкретизацией;

и) парная работа «диктор – студент», в которой реплика студента предопределяется характером реплики диктора;

к) составить микродиалог, состоящей из 5–6 реплик на основании ситуации, заданной аудиозаписью;

л) обосновать или опровергнуть сообщение диктора с привлечением клише и других единиц, выражающих эмоциональное, модальное отношение к высказываемому;

м) выразить отношение к содержанию прослушанного текста в целом или к его части.

Для успешного управления речевым производством необходимо учитывать, что эффективность речевого процесса достигается

взаимодействием слухового и моторного компонентов. Наилучшие условия для выполнения этого взаимодействия создаются при использовании визуальных источников информации с учетом постепенного нарастания сложности материала.

При использовании визуальных источников информации трудности восприятия аудиосопровождения обычно связаны с темпом речи, тембром и высотой звучания, кратностью прослушивания данного голоса, отсутствием навыка к нему.

Визуальные источники информации, используемые в качестве видеоопоры при обучении аудированию и устной речи, следует разбить на статические картинки, мультипликационные источники и динамические фильмы.

Развитие умений и навыков неподготовленной речи протекает под непосредственным руководством преподавателя, однако студентам необходимо выполнить максимальное количество тренировочных упражнений самостоятельной работы с помощью технических средств, цель которых – создать первичные умения и навыки говорения(3, 76).

В каждом упражнении отрабатывается определенная языковая форма и определенное содержание высказывания. Основные требования к этим упражнениям должны быть такими:

1. Коммуникативная направленность;
2. Ограниченность объема каждого отдельного элемента 15–20 словами;
3. Фонетическая образцовость;
4. Продолжительность одного упражнения не более 5 минут;
5. Наличие конкретной инструкции;
6. Однозначность речевой реакции обучающегося;
7. Достаточная повторяемость речевых образцов;
8. Учет принципа нарастания трудностей (сначала идет освоение одной трудности изолированно, затем – сочетания 2–3 трудностей).

Основные типы упражнений: воспроизведение языковых структур по образцам, видоизменение этих структур.

Теоретически и экспериментально было доказано, что коммуникативные упражнения, которые характеризуются мотивированностью, речевой направленностью, преимущественным сосредоточением внимания студентов на содержании речи, а не на её форме, ускоряют овладение иностранным языком, способствуют формированию стойких речевых навыков.

Коммуникативные упражнения для обучения письму

До настоящего времени речь шла, в основном, о коммуникативном подходе к обучению говорению. Это, на наш взгляд, неправомерно сужает область применения коммуникативных упражнений. Думается, что коммуникативность можно с полным основанием применить и к обучению письму как экспрессивному виду речевой деятельности. Актуализация письменной речи так же, как устной, может осуществляться при условии ее ситуативности и мотивированности; упражнения для обучения письму также могут строиться с чётким определением ситуации, когда внимание студентов путем соответствующих речевых задач сосредоточено в основном на содержании письменного высказывания, а не на его форме. Например, преподаватель предлагает студентам провести небольшое социологическое исследование, касающееся семей студентов. Для выполнения этого задания студенты подготавливают письменные сообщения о своих семьях, а на уроке данные обрабатываются и производится «статистический подсчет».

В обучении письменной речи, как и говорению, оказалось целесообразным использовать упражнения с разной степенью коммуникативной ценности(3, 64).

В упражнениях с низкой коммуникативной ценностью содержание письменного сообщения задано, языковая форма также задана, однако внимание учащегося распределяется между содержанием и формой, так что в сознании студента объединяются языковая форма и её функции в речи.

Благодаря наличию речевой задачи достигается определенная имитация речевого письменного сообщения.

Упражнения в письменной речи могут быть полностью коммуникативными, когда содержание высказывания не задано совсем, а форма также свободна. Например, преподаватель просит учащихся описать зиму в своем родном городе, чтобы потом выбрать, куда поехать всей группой на зимние каникулы.

Выполнение письменных упражнений с определенной коммуникативной ценностью мотивирует письменную речь студентов, повышает их интерес к изучению иностранного языка, а следовательно, и развивает умение писать.

Самостоятельная работа студентов

Как уже отмечалось выше, большое значение при обучении языку отводится самостоятельной работе. По нашему мнению, таковы должны быть виды заданий, которые следует включить в самостоятельную работу на первом этапе обучения:

а) тренировка в правильном произношения и чтении отдельных слов и словосочетаний (со зрительной опорой);

б) отработка чтения как целого текста, так и отрывков из текста;

в) упражнения на выработку навыка аудирования (развитию этого навыка следует уделять особое внимание, так как без него невозможно выполнение самостоятельной работы);

г) упражнения на закрепление и активизацию лексического и грамматического материала (как со зрительной опорой, так и без нее).

Вопросы лингвистические (фонетические, грамматические и лексические) не снимаются, а заключаются внутрь ситуативной или вербальной программы, они находят отражение либо в предпосылаемых моделях, либо в заданных образцах.

Самостоятельные работы строятся на материале темы, текстов, содержат явления артикуляционной базы и интонационного строя, подлежащие активизации; охватывают словарный и грамматический минимум для определенного курса и отражают общую тематику, предусмотренную программой по практике письменной и устной речи.

Виды самостоятельной работы студентов очень разнообразны, один из них – лабораторные работы, представляющие собой комплексные занятия, тесно связанные с материалом по изучаемому языку.

Лабораторные работы, отвечающие требованиям взаимосвязанности в обучении видам речевой деятельности, должны быть озвучены и отпечатаны с тем, чтобы у студента была в наличии звуковая и графическая опора. Практика показывает, что время звучания материалов для лабораторных работ должно быть от 10 до 40 минут. При этом важно учитывать, что после 35–40 минут обучающийся утомляется и эффективность усвоения материала снижается.

Вывод

Широкое внедрение современной технологии в учебный процесс не самоцель, а важное средство повышения методической организация процесса обучения.

Использование технических средств на занятиях по практике речи

может быть эффективным только тогда, когда возможности технических средств, используемых в каждом конкретном случае, органически согласуются с методическими задачами на различных этапах обучения видам речевой деятельности.

Частое применение современных технических средств на занятиях по иностранному языку, а также при выполнении самостоятельной работы студентов является эффективным средством развития навыков понимания и говорения на иностранном языке.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Самойлова Г.А. Упражнения для обучения аудированию. – М.: Иностранные языки, 1994. – 210 с.
2. Шубин Э. Языковая коммуникация в обучении иностранным языкам. –М., Просвещение, 1992. – 206 с.
3. Batka V. Zwischen durch Hoeren. Muenchen, 2016. – 180 S.